



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzpzge@gmail.com

Rogowiec, dnia 10 marca 2021r.

**European Commission
Secretary-General
B-1049 Bruksela
BELGIA**

Dane Skarżącego: FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Państwa, których dotyczy skarga:

1. *Republika Czeska*
2. *Republika Federalna Niemiec*

SKARGA NA NARUSZENIE PRAWA UNII EUROPEJSKIEJ PRZEZ WŁADZE REPUBLIKI CZESKIEJ ORAZ REPUBLIKI FEDERALNEJ NIEMIEC

Działając jako **FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ** strony poszkodowanej obywateli Polski zamieszkałych w Turoszowskim Zagłębia Węgla Brunatnego w Powiecie Zgorzeleckim **na mocy art. 34 EUROPEJSKIEJ KONWENCJI PRAW CZŁOWIEKA** / Dz.U.1993.61.284 - Konwencja o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności sporządzona w Rzymie dnia 4 listopada 1950 r., zmieniona następnie Protokołami nr 3, 5 i 8 oraz uzupełniona Protokołem nr 2/ wnosimy o podjęcie działań przez Komisję Europejską z siedzibą w Brukseli **w celu zaniechania** wykonywanych przez Republikę Czeską i Republikę Federalną Niemiec naruszeń w postaci łamania podstawowych praw naszych obywateli. Działając jako strona społeczna wskazujemy, iż ludność zamieszkała i pracująca na terenie Turoszowskiego Zagłębia Węgla Brunatnego w Powiecie Zgorzeleckim jest szykanowana i w naszej opinii złamano szereg przepisów wynikających z praw podstawowych przyznanych każdemu obywatelowi Unii Europejskiej. Niniejszym zarzucamy naruszenie zapisów Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w poniższym zakresie:

1. **Artykuł 17 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka** poprzez zniweczenie praw i wolności pracowników i rodzin regionu Turowa do pracy, nauki i godnej egzystencji nieurągających standardom europejskim oraz **art. 1 Protokołu dodatkowego do Konwencji** poprzez **naruszenie poszanowania mienia Kopalni Turów** przez stronę czeską i niemiecką poprzez nawoływanie do zamknięcia Kopalni Turów i zaprzestania pracy Elektrowni Turów.



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzpzge@gmail.com

UZASADNIENIE

W pierwszej kolejności jako organizacja pozarządowa chcemy podkreślić, iż niniejsza skarga jest wynikiem wielu konsultacji społecznych przeprowadzonych w pierwszym kwartale 2021 r. gdzie otrzymaliśmy silny mandat społeczny do reprezentacji lokalnej ludności przed Szanowną Komisją. Odnosząc się merytorycznie do postawionych w części wstępnej zarzutów wskazujemy duży niepokój panujący wśród lokalnego społeczeństwa poprzez wezwania do zaniechania wydobycia węgla brunatnego, zaniechania pracy Kopalni Turów i Elektrowni Turów.

Wskazać należy, iż formułowane wobec Kopalni Turów stanowisko przez rząd Czech i Niemiec jest krzywdzące, nieprawdziwe oraz pomijające interesy naszego społeczeństwa. Czeska strona wskazała, że pozew jest konieczny dla ochrony ich obywateli, ponieważ Polska nie spełniła wymagań związanych z ochroną środowiska oraz twierdziła, że Polska prowadzi wydobycie węgla brunatnego w Turowie nielegalnie. Zarzut ten jest absurdalny, haniebny i ingerujący w suwerenność energetyczną naszego Państwa. Czesi celowo pomijając nomenklaturę techniczną tworzą pozory o truciach przez nasz kompleks ich środowiska. W ocenie osób związanych bezpośrednio w naszym kompleksie z ochroną środowiska, zarzuty takie nie mają pokrycia w stanie faktycznym i prawnym. Kopalnia Turów zadbała o stworzenie ekranu przeciwfiltracyjnego, którego prawidłowe parametry są powszechnie znane. Ekran ten długi jest na około 1100 metrów, jego głębokość sięga od 65 metra do 117 metra i zasadą jego działania jest wykorzystanie iniekcji niskociśnieniowej do wywierconych otworów, których jest aż 200. Idąc dalej wskazać należy nieprawdziwość informacji podanych przez stronę czeską o rzekomym kierunku przepływu wód podziemnych z Polski do Czech. Twierdzenie to obaliła sama Kopalnia Turów, która zapewnia, iż rzeczywistość jest wprost proporcjonalna tworząc antytezę do stanowiska Czech i wskazała, że woda przepływa od Czech do Polski, co uniemożliwia jakąkolwiek ingerencję Polski w stan wód gruntowych Czech.



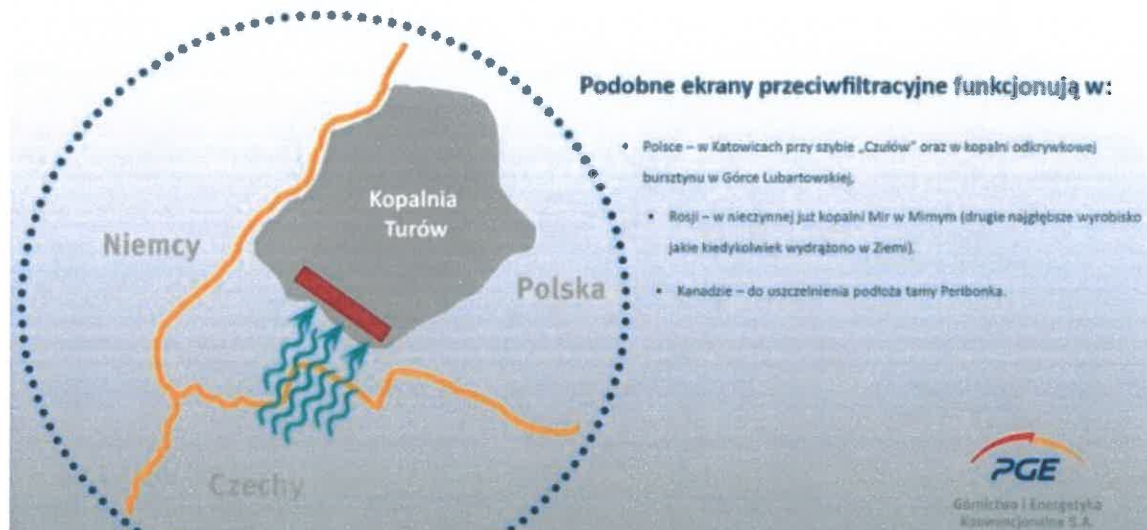
FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

Ekran przeciwfiltracyjny w Kopalni Turów

Przeznaczenie: eliminacja potencjalnego wpływu eksploatacji górniczej na rozwój leja depresji na czeskich terenach przygranicznych

Wartość inwestycji: ok. 17 milionów złotych



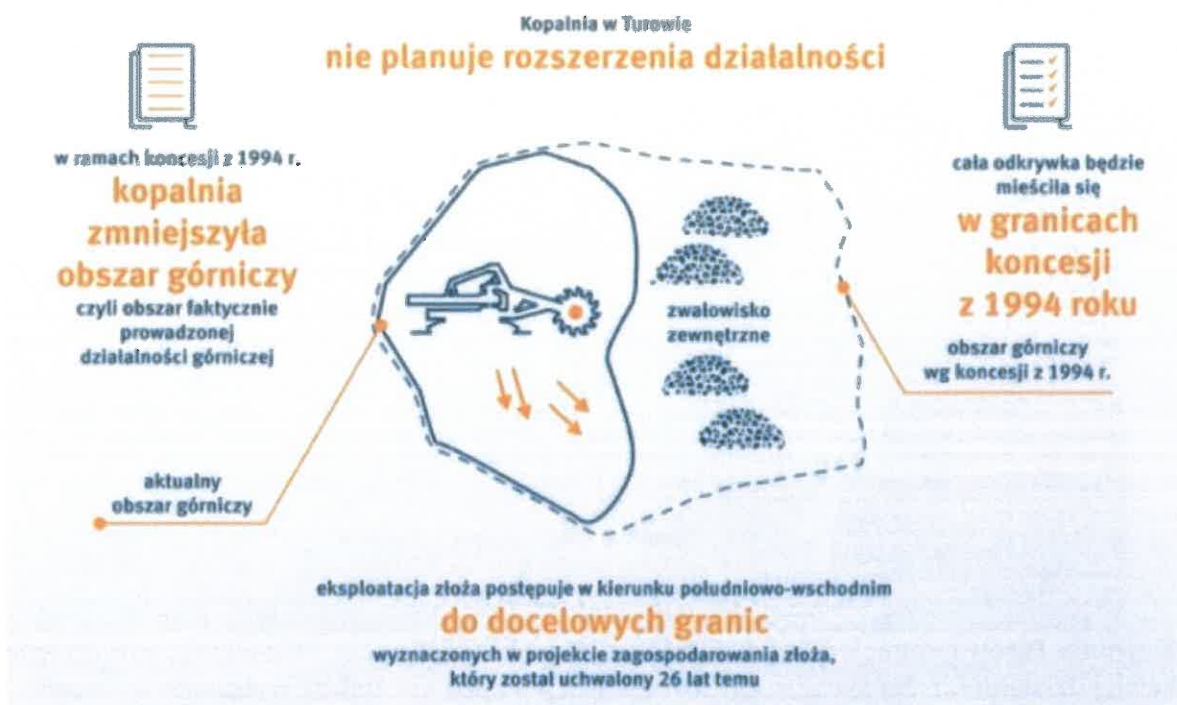
Kopalnia Turów pomniejszyła również pierwotny obszar górniczy i nie planuje rozszerzenia swojej działalności. Jej aktualna działalność jest prowadzona tylko i wyłącznie w ramach koncesji z 1994 r., gdzie eksploatacja złoża postępuje w kierunku południowo-wschodnim do docelowym granic wyznaczonych 26 lat temu.



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

Kopalnia Turów - mniejszy obszar górniczy



W odniesieniu do zarzutu nielegalnego wydobycia wskazać należy, że decyzja o przedłużeniu koncesji dla Kopalni Turów została wydana na 6 lat w dniu 20 marca 2020 r. zgodnie z polską literą prawa wobec czego bezprecedensowe, bezcelowe i chybione są zarzuty co do podważania jej ważności. W czasie procedowania wniosku o przedłużenie wydobycia Kopalnia Turów odpowiedziała na tysiące pytań za każdym razem szczegółowo i wyczerpująco odpowiadając na pytania władz Czech i Niemiec.

W procedurze tej, ze strony czeskiej, udział wzięli między innymi:

- Ministerstwo Środowiska Republiki Czeskiej,
- Wydział Geologów Rejonowych Czeskiej Służby Geologicznej,
- Departament Ochrony Wód Ministerstwa Środowiska Republiki Czeskiej,
- Departament Ogólnej Ochrony Przyrody i Krajobrazu Ministerstwa Środowiska Republiki Czeskiej,
- Kraj Liberecki,
- Krajska Stacja Sanitarna Kraju Libereckiego,
- Czeski Inspektorat Ochrony Środowiska, Inspektoratu Regionalnego Liberec,
- Gmina Mnišek,
- Miasto Nové Mesto pod Smrkem,
- Miasto Hejnice,
- Gmina Hermanice,
- Gmina Kunratice,
- Gmina Dolní Řasnice,
- Miejscowość Uhelná,



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzpzge@gmail.com

- wsie Vítkov i Horní Vítkov,
- społeczeństwo regionu Frydlańskiego oraz Miasta Hrádek nad Nisou,
- Miasto Jablonec nad Nisou,
- Gmina Habartice,
- Gmina Bulovka,
- Gmina Višňová,
- Gmina Černousy,
- Greenpeace Česká Republika,
- stowarzyszenie CHRÁNÍME VODU,
- Frydlandzka spółka wodociągowa.

Idąc jednak za powyższym wskazać należy, iż uzgodnienia prowadzonych rozmów Polski, Czech i Niemiec zakończyły się podpisaniem wspólnego protokołu z uzgodnień, w którym Kopalnia Turów zobowiązała się do podjęcia konkretnych działań i z **których się wywiązuje**. Dalszą nieprawdą jest powielanie przez władze Czech opinii o poparciu Komisji Europejskiej dla jej stanowiska. Pod koniec 2020 r. Komisja podważyła przepis Polski wyłączający Unię z udziału w przeprowadzaniu oceny na oddziaływanie na środowiska, ale **słusznie wskazała że nie ma to wpływu na wydobycie przez Kopalnię Turów**.

Władze Czech oraz Niemiec kompletnie ignorują sytuację gospodarczą naszego kraju, gdzie zamknięcie Kopalni z dnia na dzień wygenerowałoby straty w wysokości 13,5 mld zł, pracę utraciliby około 15300 osób, a Polska jako kraj straciłaby 5% krajowej produkcji energii elektrycznej co mogłoby zaburzyć stabilność funkcjonowania.

W tym miejscu należy wskazać i przypomnieć dla władz Czech i Niemiec o obecnie obowiązującym Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zawierającym zasady równości i niedyskryminacji, które wyrażone są szczegółowo w treściach dyspozytywnych poniższych przepisów prawa:

- art. 36 (zakazy i ograniczenia swobody przepływu towarów/wymogi imperatywne: zakaz arbitralnej dyskryminacji lub ukrytych ograniczeń w handlu między państwami członkowskimi),
 - art. 45 ust. 2 (swoboda przepływu pracowników: zakaz dyskryminacji w zakresie zatrudnienia, wynagrodzenia i innych warunków pracy),
 - art. 49 ust. 1 (swoboda przedsiębiorczości: traktowanie narodowe w zakresie podejmowania i wykonywania działalności prowadzonej na własny rachunek, jak również zakładania i zarządzania przedsiębiorstwami, a zwłaszcza spółkami),
 - art. 57 ust. 3 (swoboda przepływu usług: traktowanie narodowe w zakresie przejściowego wykonywania działalności w celu spełnienia świadczeń w państwie członkowskim świadczenia),
- Równość traktować należy, jako pozytywny obowiązek promowania równości szans i równości materialnej (de facto) rolą koncepcji równości szans i równości materialnej jest kompensacja doznanych w przeszłości krzywd określonych grup, w przypadku których gwarancja równości formalnej prowadzi do nierównych rezultatów. Równość szans wymaga więc nie tylko powstrzymania się od dyskryminacji, ale aktywnego działania na rzecz obalenia barier



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

ograniczających równość. Koncepcja równości materialnej opiera się na względach słuszności i ideale sprawiedliwości społecznej. Pełniąc funkcję korekcyjną (naprawczą) nakłada na instytucje Unii oraz państwa członkowskie pozytywny obowiązek wyrównywania szans społecznych. Jest to więc asymetryczna koncepcja równości, która bierze pod uwagę cechy szczególnie jednostek (przeciwstawiając się neutralnemu procesowi decyzyjnemu). **Zasady równości i niedyskryminacji są jednocześnie: wartością, celem, prawem jednostek, pozytywnym obowiązkiem i kompetencją Unii oraz państw członkowskich.** Mogą być również analizowane pod względem funkcji, jakie pełnią. Mogą bowiem służyć realizacji określonych celów ekonomicznych, np. gdy ułatwiają dostęp do rynku; a także realizacji określonej polityki społecznej, np. gdy integrują osoby wykluczone; jak również mogą być postrzegane jako cel sam w sobie, czyli prawa jednostki. W obecnym kształcie prawa UE zasady równości i niedyskryminacji są źródłem praw jednostek o ograniczonym zastosowaniu do obszarów podlegających kompetencji Unii. W przyszłości istotne jest jednak, aby została przyjęta nowa dyrektywa zakazująca dyskryminacji w takich obszarach, jak edukacja, kształcenie ustawiczne, ochrona socjalna, w tym ubezpieczenie społeczne, zakwaterowanie i opieka zdrowotna, wizerunek dyskryminowanych grup w mediach i reklamie, fizyczny dostęp osób niepełnosprawnych do informacji, telekomunikację, komunikację za pośrednictwem elektronicznych, środki transportu i przestrzenie publiczne, korzyści społeczne, dostęp do towarów i usług, które są dostępne dla społeczeństwa, oraz ich podaży. W obecnym prawie pochodnym nie ma przepisów, które zakazują dyskryminacji we wszystkich tych obszarach, choć nie jest wykluczone, że TSUE wyinterpretowałby taki zakaz z zasad równości i niedyskryminacji jako zasad ogólnych prawa UE. W tym zakresie obowiązki władz publicznych polegają przede wszystkim na powstrzymaniu naruszeń przez podmioty prywatne za pomocą skutecznych i odstraszaających sankcji karnych lub administracyjnych; sankcji nieważności wobec umów, układów zbiorowych, statutów czy regulaminów zakładowych sprzecznych z zasadą równego traktowania oraz organów specjalnych powołanych do walki z dyskryminacją. Obowiązkiem sądów krajowych w świetle ostatniego orzecznictwa jest niestosowanie prawa krajowego sprzecznego z ogólną zasadą niedyskryminacji.

Jak podkreśla P. Alston i J. Weiler, Unia Europejska potrzebuje jednak nie tyle sądowej ochrony praw jednostek, co progresywnej polityki praw człowieka oraz jej skutecznej realizacji. Biorąc pod uwagę całość prawodawstwa UE, a przede wszystkim instrumentów mających na celu ochronę praw jednostki, należy oczekiwać, że zasady równości i niedyskryminacji na podstawie szerokiego katalogu zakazanych podstaw staną się w pełni autonomicznym prawem człowieka, którego obowiązek przestrzegania będzie spoczywał zarówno na władzach publicznych, jak i podmiotach prywatnych w szeroko określonych dziedzinach życia (od zatrudnienia zaczynając, a na dostępie do dóbr i usług kończąc).

Obecnie dość często bowiem pojawia się zarzut, że równe traktowanie jest głównie przywilejem obywateli UE, a nie powszechnym prawem wszystkich jednostek. Poza tym zastosowanie zasad równości i niedyskryminacji zależy w głównej mierze od tego, czy dana materia podlega prawu.” Abstrahując od powyższego wskazać i uświadomić chcemy o hipokryzji państw roszcujących pretensję do Polski.



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

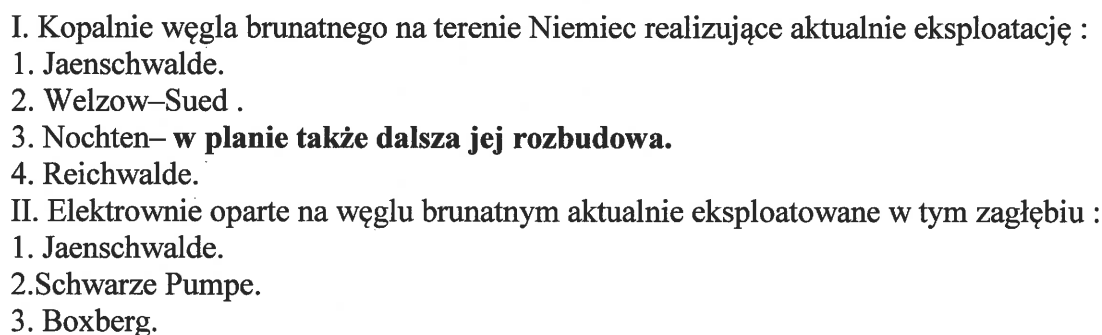


Powyższa ilustracja wyraźnie wskazuje, iż w grupie kopalń znajdujących się na terenie Niemiec, nasze Polskie kopalnie węgla brunatnego mają znikomy udział. Paradoxem dotyczącym troski Czech o środowisko w ich obszarze jest posiadanie w Zagłębiu Łużyckim większości aktywów energetycznych, tj. kopalń węgla brunatnego i elektrowni opartych na nim przez spółkę akcyjną LEAG – Lausitzer Energie Aktien Gesellschaft-Łużycka Energetyczna Spółka Akcyjna, która posiada **kapitał czeski!** Poprzednim właścicielem był szwedzki koncern energetyczny Vattenfall który sprzedał niniejsze aktywa kapitałowi czeskiemu.

Łużyckie Zagłębie Węgla Brunatnego- rejon miasta Cottbus/Chociebuż –koncern LEAG.



Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com



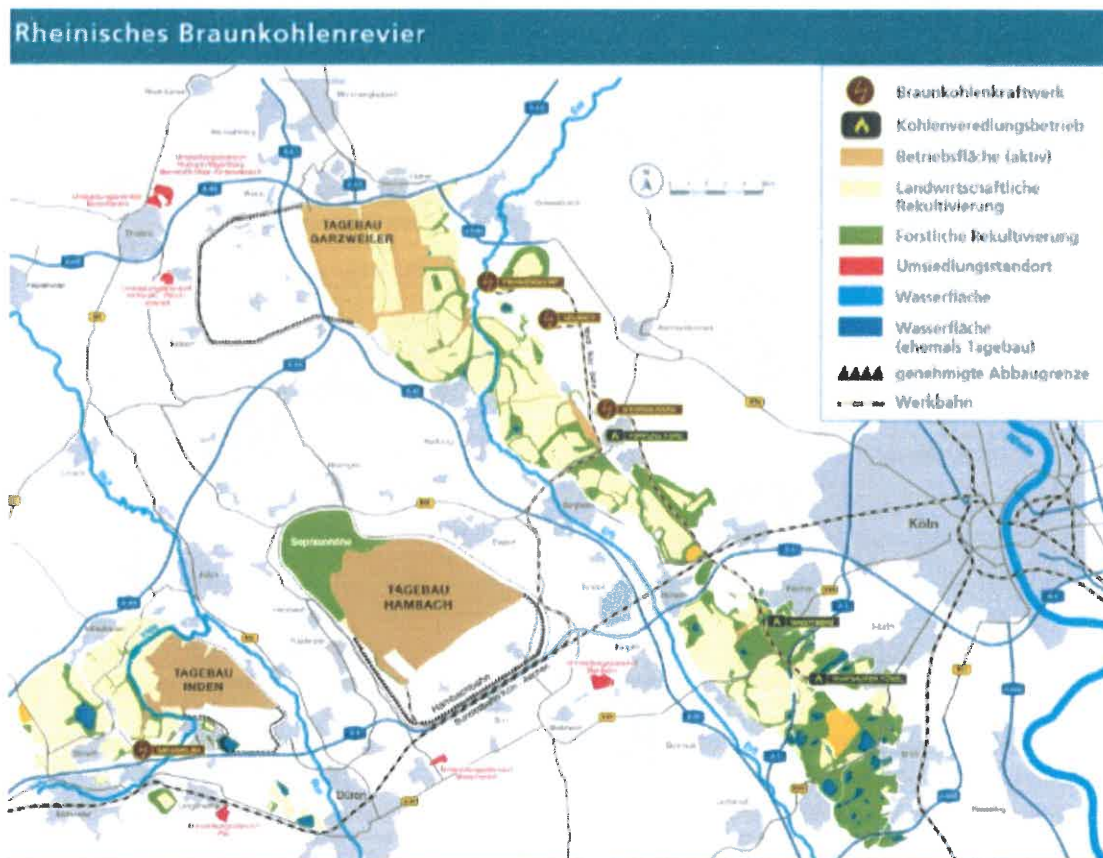


FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

W zakresie udziału niemieckiego dotyczącego posiadania kopalń i produkcji CO₂ wskazani należy:

1. Nadreńskie Zagłębie Węgla Brunatnego- rejon miasta Koeln/Kolonia –koncern RWE.



Kopalnie węgla brunatnego realizujące aktualnie eksploatację :

1. Garzweiler – **aktualnie uruchamiana jest nowa odkrywka Garzweiler 2 poprzez rozbudowę aktualnie funkcjonującej odkrywki.**
2. Hambach– **największa aktualnie funkcjonująca odkrywka w tym zagłębiu – w planie także dalsza jej rozbudowa.**
3. Inden– **najmniejsza aktualnie funkcjonująca odkrywka w tym zagłębiu– w planie także dalsza jej rozbudowa.**

Elektrownie oparte na węglu brunatnym aktualnie eksploatowane w tym zagłębiu :

1. Weissweiler.
2. Niederlassen.
3. Neurath.
4. Frimmersdorf.



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

2. Środkowo-Niemieckie Zagłębie Węgla Brunatnego- rejon miasta Lipsk/Halle –koncern MIBRAG.



Kopalnie węgla brunatnego realizujące aktualnie eksploatację :

1. Profen–**w planie także dalsza jej rozbudowa.**
2. Vereinigtes-Schleenhain–**w planie także dalsza jej rozbudowa.**

Elektrownie oparte na węglu brunatnym aktualnie eksploatowane w tym zagłębiu :

1. Waehlitz.
2. Deuben.
3. Lippendorf.
4. Zeitz.

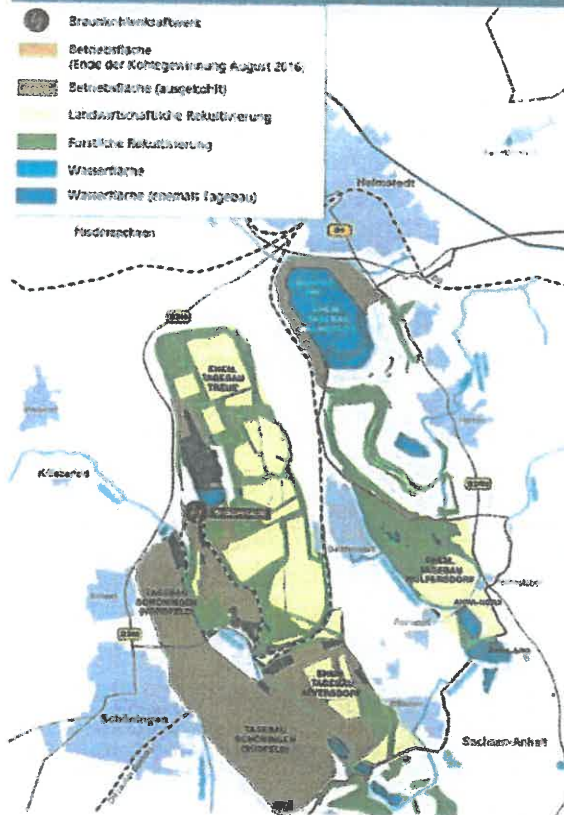
3. Zagłębie Węgla Brunatnego- rejon miasta Helmstedt – spółka z o.o. Helmstedter Revier GmbH.



FEDERACJA ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH GK POLSKIEJ GRUPY ENERGETYCZNEJ

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3, 97-400 Bełchatów
NIP 7692236098, Regon 38579022200000
tel.: (44) 737 4209, e-mail: fzzpge@gmail.com

Helmstedter Braunkohlenrevier



Kopalnie węgla brunatnego realizujące aktualnie eksploatację :

1. Schoeningen– Pole Północ + Pole Półudnie - w planie zakończenie wydobywania po wyeksploatowaniu złoża węgla brunatnego.

Elektrownie oparte na węglu brunatnym aktualnie eksploatowane w tym zagłębiu:

1. Buschhaus.

Mając na względzie powyższe dane dające szeroki pogląd sytuacyjny wskazać należy, iż roszczenia kierowane do Polski mają charakter jedynie polityczny i ich celem jest osłabienie pozycji gospodarczej Polski. W dalszych przypuszczeniach naszej Federacji wskazujemy chęć przejścia wykwalifikowanej kadry do swoich kopalni, których jak wynika z powyższych danych kopalnie czeskie i niemieckie będą potrzebować po odbytych rozbudowach.

Wobec treści powyższego jednogłośnie wnosimy o podjęcie działań w celu zaniechania dalszej dyskryminacji naszych Kopalni Węgla Brunatnego w Turowie i Bełchatowie przez rządy Czech i Niemiec.

Związek Zawodowy Inżynierów i Techników

Organizacja Międzyzakładowa
w Elektrowni Turów

Przewodniczący

Andrzej Grzegorowski

Międzyzakładowy Związek Zawodowy

Pracowników Ruchu Ciągłego

w Elektrowni Turów

Przewodniczący

Rogdan Tokarski

Międzyzakładowy Związek Zawodowy

"ODKRYWKA" KWB Bełchatów

PRZEWODNICZĄCY

Adam Oleśnik

NIEZALEŻNY ZWIĄZEK ZAWODOWY GÓRNIKÓW
KOPALNIA WĘGLA BRUNATNEGO TURÓW

Wiceprzewodniczący
Piotr Woźniak

Międzyzakładowy Związek Zawodowy

"ODKRYWKA" KWB Bełchatów

Rogowiec, ul. Św. Barbary 3

97-400 Bełchatów, skr. poczt. 100

tel./fax 44 737 42 09

NIP 769-19-83-433, REGON 592166934